**Disclaimer: The official version of the law and any amendments thereto is published in Arabic in the Official Gazette. This version of the law, including amendments thereto, is provided for guidance and easy reference purposes. The Legislation & Legal Opinion Commission does not accept any liability for any discrepancy between this version and the official version as published in the Official Gazette and / or any inaccuracy or errors in the translation.**

**For any corrections, remarks, or suggestions, kindly contact us on translate@lloc.gov.bh**

**Published on the website on May 2024**

**Legislative Decree No. (13) of 2000 ratifying the Convention to Regulate Air Navigation Services between the Government of the State of Bahrain and the Government of the State of Qatar**

We, Hamad bin Isa Al Khalifa, Emir of the State of Bahrain.

Having reviewed the Constitution;

And the Agreement to Regulate Air Navigation Services between the Government of the State of Bahrain and the Government of the State of Qatar, signed in the State of Bahrain on 19 Muharram 1421 A.H., corresponding to 24 April 2000;

And upon the submission of the Minister of Transportation,

And after the approval of the Council of Ministers,

**Hereby Decree the following:**

**Article One**

The Agreement to Regulate Air Navigation Services between the Government of the State of Bahrain and the Government of the State of Qatar, signed in the State of Bahrain on 19 Muharram 1421 A.H., corresponding to 24 April 2000, and attached to this Decree, has beem ratified.

**Article Two**

The Minister of Transportation shall implement this Decree, and it shall come into force from the date of its publication in the Official Gazette.

**Emir of the State of Bahrain**

**Hamad bin Isa Al Khalifa**

Issued at Riffa Palace:

On: 10 Safar 1421 A.H.

**Corresponding to:** 14 May 2000

**Agreement to Regulate Air Navigation Services between the Government of the State of Bahrain and the Government of the State of Qatar**

The Government of the State of Bahrain,

And the government of the State of Qatar,

Hereinafter referred to as the Contracting Parties, and desiring to regulate and develop air navigation services between the two countries within the Bahrain Flight Information Region, and as described in the Convention on International Civil Aviation, they have agreed to the following:

Article (1)

Definitions

In applying the provisions of this Convention, the following words and expressions shall have the meanings indicated next to each of them unless the context requires otherwise:

1- Convention: Means the Convention on International Civil Aviation prepared for signature in Chicago on 7 December 1944, which entered into force on 4 April 1947, and its applicable annexes and any amendments thereto as long as these annexes or amendments become effective for the contracting parties.

2- Organisation - means the International Civil Aviation Organisation (ICAO).

3- Territory: Means the Bahrain Flight Information Region as registered and agreed upon by the International Civil Aviation Organisation.

4- Civil Aviation Authorities: For the Government of the State of Bahrain, it means: The Ministry of Transportation is represented by Civil Aviation Affairs or any other authority or any person or body entrusted to carry out the functions currently exercised by the Minister or any other similar functions.

For the Government of the State of Qatar, it means: The Minister of Transportation and Transport or any person or body entrusted with carrying out the functions currently exercised by the Minister or any other similar functions.

5- Agreement: Means this Agreement and any amendments thereto.

Article (2)

This Agreement applies to air navigation services between the State of Bahrain and the State of Qatar within the Bahrain Flight Information Region.

Article (3)

The Contracting Parties have agreed that the Bahrain Aviation Information Centre in the State of Bahrain shall be responsible for controlling the movement of aircraft in the airspace over the State of Qatar and its territorial waters (as defined in Article Two of the Convention), except for those routes or below those altitudes whose control is the responsibility of the State of Qatar within the technical arrangements between the civil aviation authorities in the two countries in accordance with Article (4) of this Agreement and that they shall be reviewed by agreement of the Parties whenever the operational requirements so require.

Article (4)

The two contracting parties agreed that specialists from the civil aviation authorities in both countries would sign subsequent technical arrangements (Letter of Agreement) in which the airspace of the Terminal Control Area (TMA) of Doha International Airport and all other related matters would be determined within the Bahrain Flight Information Region and in accordance with the regulations and rules issued by the International Civil Aviation Organisation.

Article (5)

The relevant authorities in the State of Qatar are committed to providing search and rescue services in the area within its territorial borders, in coordination with the Civil Aviation Authority in the State of Bahrain.

Article (6)

The Civil Aviation Authority in the State of Bahrain coordinates with the Civil Aviation Authority in the State of Qatar when concluding any Conventions between the Bahrain Aviation Information Centre and the aviation information centres of neighbouring countries regarding the airspace of the State of Qatar.

Article (7)

The civil aviation authorities of the two countries shall consult with each other from time to time, for the purpose of ensuring that the provisions of this Agreement are implemented correctly and satisfactorily.

Article (8)

Either contracting party may request the amendment of any article of this Agreement, or of the technical agreement agreed upon later, by expressing its desire for amendment to the other party. The two parties shall set a date for the meeting to consider the proposed amendment, and the amendment shall become provisionally effective from the date of its signing by both parties, and permanently after the completion of the legal procedures in force in both countries.

Article (9)

If any dispute or disagreement arises regarding the interpretation or application of the provisions of this Agreement, the two contracting parties shall work to settle it amicably through negotiations between them. If it is not settled through negotiation, it shall be referred, upon the request of either party, to the Council of the Organisation for settlement in accordance with the provisions of the Convention.

Article (10)

This Agreement and any subsequent amendments to it shall be registered with the organisation.

Article (11)

This Agreement is valid for an indefinite period, and either contracting party may notify the other contracting party in writing of its desire to terminate it. This Agreement shall terminate after the expiration of (12) months after the date on which the other contracting party receives the notification. The notification shall be deemed to have been delivered after the expiry of (14) days from the date on which the organisation receives the notification.

Termination of this Agreement constitutes a termination of all obligations arising from it between the two parties.

Article (12)

The provisions of this Agreement shall apply provisionally from the date of its signing by the commissioners of the governments of the two countries, provided that it becomes permanently effective by notifying each other, through diplomatic channels, of the completion of the legal procedures followed in both countries in this regard by the contracting parties.

In proof of the above, the two contracting parties signed this Agreement under the authority delegated to them by their governments.

This Agreement was drawn up and signed in the State of Bahrain on 19 Muharram 1421 A.H., corresponding to 24 April 2000, in two original copies in the Arabic language, and each party kept a copy of it.

Minister of Transportation Minister of Transportation and Transport

For the Government of the State of Bahrain For the Government of the State of Qatar